

Juni - Juli - August - September № 2/2017

# GEMEINDEBRIEF

*Der Evangelischen Kirchengemeinde Kartlow-Völschow*



Vorwort	3
- ZURÜCKGEBLICKT -	4
@nderer Gottesdienst in Tentzerow	4
Osterfrühstück	4
Kindertag	4
Hilfe für das Pfarrarchiv	5
Familienfreizeit in Zinnowitz	5
2. Bikergottesdienst in Tutow	6
- NEUIGKEITEN & TERMINE -	6
Partnerschaft mit Palästina	6
<b>Gottesdienstkalender</b>	7
Bauangelegenheiten an unseren Kirchen	10
„Rock die Kanzel“ beim Zemminer Dorffest	11
Johannisfest mit Taufe von Julius Martin Kühn	11
Einführungsgottesdienst von Pastor Christian Bauer	11
Konzert mit dem Duo Concerto Maestoso	11
Festliche Heimführung der Kartlower Chronik	12
Kinderstunde (Christenlehre)	12
Gemeindenachmittage in Schmarsow und Völschow	12
Konfiunterricht	13
Unbekanntes Flugobjekt über der Johanniskirche	13
Kasualien	15
- KONTAKT: ANSPRECHPARTNER IN DER GEMEINDE -	15

## IMPRESSUM

*Herausgeber:* Evangelische Kirchengemeinde Kartlow-Völschow

*Redaktion:* Pastorin Silke Kühn

*Gestaltung:* Arne Kühn

*Druck:* GemeindebriefDruckerei, Groß Oesingen

*Titelbild:* Arne Kühn

Der Gemeindebrief der Evangelischen Kirchengemeinde Kartlow-Völschow erscheint i.d.R. vierteljährlich in einer Auflage von 500 Exemplaren und wird an alle Gemeindeglieder verteilt. Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe ist der **15. September**.



Dieses Produkt **Dachs** ist mit dem Blauen Engel ausgezeichnet.  
www.GemeindebriefDruckerei.de

## Liebe Gemeinde,

schön, wieder da zu sein! Schöner, einen kleinen Weggefährten mit an der Seite zu haben, der einen auf Trab hält, lustige Geräusche macht und einfach super knuffig ist! Und am Schönsten, dass Sie das so toll aufnehmen und mitmachen!!!

Julius war nun schon an vielen Orten mit dabei: im Gottesdienst, bei den Gemeindenachmittagen in Schmarsow, Völschow, Daberkow und Alt Tellin, wo er von einer lieben Person zur nächsten gereicht wurde, bei so manchem Geburtstagsbesuch, wo ich dann auf wundersame Weise völlig überflüssig wurde - sehr schön :- ) - kurz, er durfte mit dabei sein und wir hatten alle viel Spaß! Herzlichen

Dank, dass das so möglich ist! Dieses Jahr scheint mir im Allgemeinen ein Glücksjahr für Kinder in unserer Gemeinde: so Gott will, werden 2017 fünf Kinder getauft! Daneben haben wir mit der Kinderstunde in Völschow, den Kinderbibeltagen in den Ferien, unserer Familienfreizeit und unserem neuen gemeinsamen Kinderkirchprojekt in Jarmen ein buntes Kinderprogramm am Laufen.

Dass wir von den kleinsten in unserer Gemeinde dabei allerhand lernen können, wissen wir alle. Ein Sonntagsspruch aus dem 1. Petrusbrief hat sich mir aber besonders eingepägt: „Seid begierig nach dem Wort Gottes, wie die neugeborenen Kindlein nach der Muttermilch, damit ihr durch sie zunehmt zu eurem Heil!“ Endlich eine süße Speise, bei der man nicht auf die Kalorien achten muss, sondern von der man sich satt und selig saugen kann im Schutz von Gottes Armen. Machen wir es den Kleinsten nach und holen uns, was uns gut tut, damit wir satt werden, neuen Mut schöpfen und immer wieder neue Lebensfreude finden durch Gottes süßes Lebens-Wort!



Foto: A. Kühn

*Ihre Pastorin Silke Kühn*

## @nderer Gottesdienst

## Osterfrühstück am 17. April

Der @ndere Gottesdienst ist eins unserer gemeinsamen Projekte mit der Kirchengemeinde Hohenmocker - Daberkow. In der Turnhalle in Tentzerow wird dabei zwei Mal im Jahr mit vielen ehrenamtlichen Helfern, moderner Musik, kleinen Theatereinlagen, einer gemütlichen Kaffeetafel und vielem mehr für einen etwas anderen Gottesdienst gesorgt. Die Jahreslosung „Gott schenkt dir ein neues Herz!“ stand dabei im Mittelpunkt. Durch Gottes erneuernde Liebe können wir täglich neu durchstarten, das konnte man auch vor Ort spüren! Wir freuen uns auf den Godi im November!

Am Ostermontag hatten wir ein sehr nettes Zusammentreffen in Kartlow. Nach einer kurzen fröhlichen Andacht zum Osterlachen durften die Kinder erst mal ihren Ostergruß im frischen Grün suchen und dann gab es für alle ein reiches Frühstück im großen Gemeinderaum des Pfarrhauses. Gerade so passten wir alle hinein, ließen es uns gut gehen und erfuhren noch manchen unbekanntesten Osterbrauch. Dank der Schmarsower Feuerwehr konnte unser Osterfeuer dann auch wieder gut und sicher abbrennen. Vielen Dank an alle Helfer für einen schönen Ostertag!

---

## Kindertag am 19. April



Foto: Sarah Triphan

Unsere Kinderbibelwoche musste dieses Jahr etwas eingekürzt werden, da viele Kinder bei ihren Verwandten zu Besuch waren. Aber am Mittwoch hatten wir auch so mit sieben Kindern und zwei tollen Teamern aus Siedenbüssow und Loitz – danke Sarah Triphan und Max

Schröder – viel Spaß im Pfarrhaus und Garten. Die Geschichten von Gottes Suchen und Finden verlorener gegangenener Menschen schickten uns selbst auf die Suche nach Theatertalenten, guten Augen, schnellen Beinen und Gottes Liebe zu allen Menschen.

## Hilfe für das Pfarrarchiv

Am 8. Mai bekamen unsere Bücher und Akten im Archiv ein wenig Struktur durch den Besuch von Jana Holzberg und Ulrike Reinfeld, zweier Mitarbeiterinnen aus dem Kirchenkreisarchiv. Nach einer ersten Sichtung mussten wir aber leider feststellen, dass die Unterlagen durch häufigen Umzug so durcheinander geraten sind, dass jede Akte einzeln



Bücher im Landeskirchlichen Archiv Greifswald, Foto: A. Kühn

geprüft und sortiert werden muss. Also wird es noch eine Weile dauern, bis alles am Platz und die alten Schätze gehoben sind. Am 3. Juli geht's weiter. Wer Interesse hat ehrenamtlich an der Archivierung mitzuwirken, kann sich bei Sabine Kuhn oder Elke Hempel melden.

---

## Familienfreizeit in Zinnowitz vom 12. -14. Mai



St. Otto Zinnowitz, Quelle: [www.st-otto-heim-zinnowitz.de](http://www.st-otto-heim-zinnowitz.de)

Ein schönes Wochenende im Sonnenschein konnten wir mit über 30 Kindern und Erwachsenen auf Usedom verbringen. Am Samstag erkundeten Groß und Klein zu Fuß die Halbinsel um Lütow am Achterwasser. Mit Spiel und Spaß hatten wir an den Abenden viel zu lachen und wurden durch das St. Otto Heim bei allem wunderbar versorgt. Ein kreativ bunter Familiengottesdienst bildete den schönen Abschluss. Zusammen mit den Kirchengemeinden Hohenmocker-Daberkow, Verchen und Jarmen-Tutow wollen wir darum auch im nächsten Mai wieder dorthin. Also haltet euch schon mal den **25. bis 27. Mai 2018** frei!

## 2. Bikergottesdienst in Tutow am 20. Mai

Zum wiederholten Mal trauten wir uns zu den Bikern nach Tutow und erlebten auch dieses Mal wieder einen genialen Gottesdienst; Aber nicht nur mit den Mitgileder des Berserker Clubs! Viele Kinder und ältere Besucher aus unseren Gemeinden waren ebenfalls vor Ort! Eine Kinderecke zum Malen, Kaffee, Kuchen und ein Burgerwagen sorgten für das leibliche Wohl und die Band heitzte dazu voll ein! Ein tolles Team aus unseren Gemeinden: Christian Bauer, Arne Kühn, Dirk Homeyer, Artur Apinyan, Silke Kühn und Arnold Pett. Also: nächstes Jahr wieder!!!



Bikergottesdienst 2017, Foto: Juliane Mruk

---

## Partnerschaft mit Palästina

Maria und Joseph gingen von Nazareth nach Bethlehem. Die Stadt Nazareth liegt in Galiläa im nördlichen Teil Israels. Christen, Juden und Moslems wohnen heute dort teilweise friedlich nebeneinander, aber doch in gewisser Spannung. Christen sind jetzt nur noch ca. 4 % dort, die da leben und dazu noch in verschiedenen Gruppierungen. Orthodoxe, Katholiken und auch der evangelisch nahestehenden Kir-



Bethlehem, Quelle: pixabay.com

chen wie der anglikanischen Kirche. Und diese letzte Kirchengemeinde, am Rande von Nazareth, fragte mich, ob ich eine Kirchengemeinde kenne, die Lust hätte mit ihnen eine Partnerschaft einzugehen. Und ich dachte gleich an unsere Kirchengemeinde in Kartlow-Völschow. Gerade nach Israel reisen tausende Touristen, stolpern über tote biblische Stätten und bewundern das Land, in dem Jesus Christus

einst wirkte, predigte und Wunder tat. Sie wissen kaum, das hier in diesem moslemischen Land auch noch Christen wohnen. Sie fühlen sich vom Rest der weltweiten Christen vergessen und sehnen sich danach, Geschwister näher durch eine Partnerschaft kennenzulernen.

Sie selber nennen sich die „lebendigen Steine“ im Gegensatz zu den toten Steinen. Wozu ist eine Partnerschaft



See Genezareth, Quelle: pixabay.com

gut? Man lernt die Probleme anderer Christen in vorwiegend einem muslimischen Land kennen; gerade das Gespräch und der Austausch mit ihnen gibt neue Gedanken und Ideen im Glauben; dazu noch die interessante Landschaft. Der See Genezareth mit all den vielen Orten, wo Jesus wirkte sind in Tagestouren gut zu erreichen. Kennen Sie Kapernaum, wo Jesus in der Synagoge

predigte, den Berg der Seligpreisung, den See, auf dem viele Jünger arbeiteten und Jesus den Sturm stillte? Der Berg der Verklärung, die Taufstelle etc.

Wir im Kirchengemeinderat und auch der in Jarmen machen uns

Gedanken, ob wir diese Partnerschaft wollen. Zunächst könnte eine Delegation nach Nazareth reisen, um die Gemeinde und die herrliche

milde Landschaft kennenzulernen, dann könnte die Partnerschaft beschlossen werden und der Austausch kann beginnen. Mal kommen Christen zu uns und wir zeigen ihnen unsere schöne Heimat und mal fahren wir rüber. So entsteht eine Partnerschaft hin und her. Man kann die Nöte und Sorgen austauschen und füreinander auch die Hände falten und Fürbitte halten.

*Gunter Hell*

# GOTTESDIENSTKALENDER

Der Evangelischen Kirchengemeinde Kartlow-Völschow

Juni - September 2017

Tag/Ort	Plötz	Völschow	Schmarsow	Jaetzow	Kartlow
4. Juni Pfingsten			10:30 Uhr mit Taufe		
5. Juni Pfingstmontag		10:00 Uhr mit Kaffeetafel			
11. Juni Trinitatis	14:00 Uhr Johannisfest Kartlow mit Taufe				
18. Juni 1. So n. Trin.	10:30 Uhr			9:00 Uhr	
25. Juni 2. So n. Trin.	14:00 Uhr Einführung Christian Bauer in Hohenmocker mit Gemeindefest				
2. Juli 3. So n. Trin.		9:00 Uhr			10:30 Uhr
16. Juli 5. So n. Trin.					17:00 Uhr Konzert
23. Juli 6. So n. Trin.	10:30 Uhr		9:00 Uhr		



30. Juli 7. So n. Trin.					14:00 Uhr mit Kaffeetafel	
6. August 8. So n. Trin.		9:00 Uhr				10:30 Uhr
13. August 9. So n. Trin.	9:00 Uhr Bartow 14:00 Uhr Letzin mit Kaffeetafel					
19. August Samstag		14:00 Uhr mit Taufe				
20. August 10. So n. Trin.	10:30 Uhr		9:00 Uhr			
27. August 11. So n. Trin.					14:00 Uhr mit Kaffeetafel	
3. September 12. So n. Trin.		9:00 Uhr				10:30 Uhr
10. September 13. So n. Trin.	10:30 Uhr		9:00 Uhr			
16. September Samstag					14:00 Uhr mit Taufe	
17. September 15. So n. Trin.		9:00 Uhr				10:30 Uhr

## Bauangelegenheiten an unseren Kirchen



Kapelle Jagetzow, Johanniskirche Kartlow, Fotos: A. Kühn

In Jagetzow ist ein Teil der Mauer um die Kapelle eingestürzt und um weiteren Schaden zu verhindern, soll sie bald möglichst restauriert werden (ca. 4.800€). Um auch den Pfeiler am Eingang zu sanieren fehlen jedoch die Gelder. Hoffentlich können wir für den kommenden Winter trotzdem genug Spenden sammeln, um Heizkissen oder eine andere Wärmequelle für die Gottesdienste zu organisieren.

In Völschow kann die Sanierung des Sockels um das Kirchengrundament herum nun endlich beginnen. Die nötigen Genehmigungen sind endlich da und dank Herrn Götte auch ein ehrenamtlicher Bodendenkmalpfleger, der etwaige Funde sichern kann.

Sollte sich dieses Verfahren bewähren, werden wir es auch in Schmarsow als erste grundsätzliche Maßnahme anwenden. Die Hälfte der dafür nötigen 9.500€ haben wir bereits zusammen.

In Kartlow haben wir großes Glück mit Dr. Neubert einen zuverlässigen Förderer unserer Kirche gefunden zu haben. Dem Förderverein beigetreten unterstützt er uns jetzt mit einem Architekten, der die Kirche und alle nötigen baulichen Maßnahmen ergründet. Vordringlich wäre die Sanierung des Turmes. Auf lange Sicht soll auch der Putz im Innern auf Malereien überprüft und erneuert werden.

Allen Förderern unserer Kirchbauprojekte danken wir herzlich. Lange stehen die alten Gemäuer schon und lange braucht es manchmal bis etwas geschieht, aber solange Menschen an die Kirchen denken und sich für sie einsetzen, geht es voran! Wenden Sie sich gern bei allen Fragen und Ideen an unseren KGR!

## „Rock die Kanzel“ beim Zemminer Dorffest



Die „Kirchenband“, Foto: Juliane Mruk

Am 9. Juni wird ab 19:00 Uhr in der Zemminer Dorfkirche mit unserem Konzert „Rock die Kanzel“ für Stimmung gesorgt. Moderne Lieder und kurze rockige Beiträge unserer regionalen Pastoren werden sich dabei abwechseln.

## Johannisfest und Taufe



Foto: A. Kühn

Da in diesem Jahr an Johannis in Jarmen durch die Jubelkonfirmation viel los sein wird, und wir selbst in Kartlow das Schalmeyenfest feiern, wollen

wir unser Johannisfest vorziehen und passend zum Namensgeber mit einer Taufe verbinden. Herzlich laden wir alle am 11. Juni ab 14:00 Uhr nach Kartlow zur Taufe von Julius Martin Kühn und zum anschließenden gemeinsamen Kaffeetrinken im Pfarrgarten ein.

## Einführungsgottesdienst von Pastor Christian Bauer

Am 25. Juni wird in unserer Nachbargemeinde Pastor Christian Bauer nach dreijähriger Amtszeit zur Anstellung nun „richtig“ eingeführt! Um 14:00 Uhr wird dazu in die hohenmockersche Kirche zum Gottesdienst geladen. Anschließend gibt es zum Gemeindefest Kaffee und Kuchen sowie moderne Musik verschiedenster Bands aus der Region.

## Konzert mit dem Duo Concerto Maestoso



Foto: Concerto Maestoso

Das Duo Concerto Maestoso bestehend aus Martin Schröder und Hans-André Stamm wird uns auch in diesem Jahr wieder in Kartlow besuchen. Ihre mitreißende Trompeten- und Orgelmusik wird am 16. Juli ab 17:00 Uhr in unserer Kartlower Kirche erklingen.

## Festliche Heimführung der Kartlower Chronik

Am 10. September wird ein alter Schatz wieder nach Kartlow heimkehren. Nachdem Frau Peter aus Jarmen die Kartlower Chronik in mühevoller Kleinstarbeit entschlüsselt und für den heutigen Leser digitalisiert hat, wird sie unter ihrer Obhut mit einem festlichen Gottesdienst um 14:00 Uhr wieder in Kartlow begrüßt. Anschließend soll es bei Kaffee und Kuchen wieder ein paar Einblicke in die Chronik geben. Wir sagen schon jetzt herzlichen Dank an Margot Peter für all ihre Arbeit!

## Gemeindenachmittage in Schmarsow und Völschow



Foto: Gabriele Kelch

## Kinderstunde (Christenlehre)

Wir treffen uns wieder Samstag vormittags in Völschow in der Alten Grundschule und ein Mal im Monat zusammen mit den Kindern aus Jarmen-Tutow. Wer einen Fahrdienst braucht, einfach bescheid sagen!



**Termine Völschow (9:30 - 11:00 Uhr):**  
3. Juni, 1. Juli, 15. Juli, 9. September

**Termine Jarmen (9:00 - 12:00 Uhr):**  
24. Juni, 22. Juli, 30. September

Herzliche Einladung zu unseren Gemeindenachmittagen in Völschow und Schmarsow, immer von 14:00 - 15:30 Uhr!

**Termine im Gemeindehaus Schmarsow:**

14. Juni, 5. Juli, 13. September

**Termine in der alten Grundschule Völschow:**

21. Juni, 12. Juli, 20. September

## Konfi-Unterricht

Ab dem 14. Juni findet unser Konfirmandenunterricht wieder gemeinsam mit der Kirchengemeinde Jarmen-Tutow immer Mittwochs von 16:30 - 18:00 Uhr im Haus der Begegnung in Jarmen statt.

Wir starten dieses Mal mit einem kreativen Projekt und unterstützen das Kindermusical Luther in Jarmen mit Requisiten und Theater Know-How. Für Rückfragen und Anmeldung gerne durchklingeln oder schreiben an: Silke Kühn, E-Mail: kartlow@pek.de, Tel.: 0151-12789567.

---

## Unbekanntes Flugobjekt über der Johanniskirche?



Drohne GEOKOPTER HT-8-2000 auf dem Kartlower Friedhof, Foto: A. Kühn

Sicherlich haben sich tagsüber einige Besucher des Kartlower Friedhofes am Montag dem 22. Mai sehr gewundert, was denn da mit seltsamen Geräuschen um unsere Johanniskirche herumfliegt oder über ihr schwebt. Ein UFO könnte man im ersten Moment denken, doch weit gefehlt, es handelte sich um eine spezielle

ferngesteuerte Kamera-Drohne. Im Auftrage des Kartlower Schlossherren Herr Dr. Neubert hat das Architekturbüro für Hochbau und Denkmalpflege Günter Heinz aus Neubrandenburg im Rahmen einer Bauzustandsanalyse unserer Kirche die Firma Masuch Geoinformation aus Sieversdorf bei Neustadt/Dosse engagiert. Die Firma um den Geschäftsführer Jens Masuch bietet ein vielseitiges Spektrum an Dienstleistungen mit Geodaten unter anderem in den Bereichen Land- und Forstwirtschaft, Wasserwirtschaft, Umwelt- und Naturschutz, Stadt und Regionalplanung, Landschaftsplanung- und Architektur, Denkmalschutz und Archäologie sowie Tourismus. An der Kartlower Kirche wurden nun mithilfe der Drohne unzählige spezielle Fotos zur millimetergenauen Vermessung der gesamten Fassade geschossen, die im nächsten Schritt am Computer zu entzerrten Bildern oder 3D-Modellen verarbeitet werden.

Diese entzerrten Bilder wiederum sind für das Architekturbüro eine uner-



Geschäftsführer Jens Masuch mit seiner Drohne vor der Johanniskirche, Foto: A. Kühn

lässliche Arbeitsgrundlage für weitere planerische und bauliche Schritte, insbesondere im Blick auf die marode Kirchturmfassade.

Aufgrund ihrer technischen Beschaffenheit kann die ferngesteuerte Vermessungs-Drohne sehr flexibel in Bereichen agieren, wo Flugzeugbefliegungen unwirtschaftlich und Satellitenaufnahmen nicht aktuell sind. Eine ebenso genaue Vermessung der Kirche wäre sonst nur mit einem ringsum aufgestellten Baugerüst möglich gewesen, in diesem Falle zweifelsohne eine sehr unwirtschaftliche Option. Für weitere interessante Informationen rund um die Arbeit der Firma Masuch mit der Drohne schauen Sie einfach mal auf deren Website [www.masuch.de](http://www.masuch.de).

*Arne Kühn, Förderverein*

## Kasualien

### Getauft wurden:

Ronja-Pauline Lewin am 16.04.2017 in Schmarsow

Dani Neumann am 30.04.2017 in Jagetzow

---

## Urlaub in der Sommerzeit

Pastorin Silke Kühn hat vom 25.07. bis 06.08.2017 Urlaub, die Vertretung übernimmt in dieser Zeit Pastor Christian Bauer aus Hohenmocker.

**Kontakt:** Ev. Pfarramt Hohenmocker  
Dorfstr. 23  
17111 Hohenmocker  
Tel.: 039993 - 70236  
E-Mail: hohemocker@pek.de

---

## Ansprechpartner in der Kirchengemeinde

### Pastorin Silke Kühn

Kartlow 14, 17129 Kruckow

Tel.: 039999 - 70255

Mobil: 0151 - 12789567

E-Mail: kartlow@pek.de

### Kirchengemeinderat (KGR)

Vorsitzender Carl Hesse

Plötz 24, 17126 Jarmen

Tel.: 039991 - 30771

E-Mail: chesse@t-online.de

### Gemeindehelferin und Prädikantin

Gabriele Kelch

Schmarsow 71, 17129 Kruckow

Tel.: 039991 - 30463

### Kirchengemeindepfleger

Bernd Huth

Heydenhof 27, 17129 Kruckow

Tel.: 039999 - 71729

### Förderverein zur Erhaltung der Johanniskirche Kartlow e.V.

Vorsitzender Arne Kühn, Kartlow 14, 17129 Kruckow

Mobil: 0173 - 2362074, E-Mail: arnehelgekuehn@gmail.com

---

### Kontoverbindung der Ev. Kirchengemeinde Kartlow-Völschow

Volksbank Demmin-Jarmen | IBAN: DE98 1509 1674 0300 0535 30



# JETZT IST DIE ZEIT DER GNADE

2. KORINTH 6,2



[REGIONALZENTRUM-POMMERN.DE/OEKT.HTML](http://REGIONALZENTRUM-POMMERN.DE/OEKT.HTML)

**3. ÖKUMENISCHER KIRCHENTAG VORPOMMERN**  
**GREIFSWALD, 16. SEPTEMBER 2017**  
**AB 9:30 UHR AUF DEM MARKTPLATZ**



Pommerscher  
Evangelischer Kirchenkreis



Arbeitsgemeinschaft  
Christlicher Kirchen in  
Mecklenburg-Vorpommern



ERZBISTUM BERLIN  
Katholische Kirche  
in Vorpommern